

**CITY OF HOGANSVILLE RESOLUTION  
ADOPTION OF LANGUAGE ACCESS PLAN**

WHEREAS, the City of Hogansville wishes to be in accordance with Title VI non-discrimination laws regarding the provision of appropriate access to services and activities provided by federal agencies and recipients of federal assistance, and

WHEREAS, the City of Hogansville is in receipt of Housing and Urban Development (HUD) funding through the Community Development Block Grant (CDBG) program, and

WHEREAS, the Georgia Department of Community Affairs (DCA) has encouraged and provided guidance for the adoption of a Language Access Plan (LAP) for Limited English Speaking Persons (LEP),

LET IT THEREFORE BE RESOLVED, that the City of Hogansville Mayor and Council have prepared and are adopting an update to the City's 2018 Language Access Plan (LAP) related to the CDBG funding water improvements under its FY 2019 CDBG project.

LET IT BE RESOLVED, that Lisa Kelly, City Clerk, has been named in the LAP as the LAP Coordinator, and

LET IT BE RESOLVED, that the LAP will be updated as new Census Data regarding LEPs is presented and/or a new CDBG or other Federal grant is awarded and requires the LAP to be updated or revised.

BE IT RESOLVED this 18<sup>th</sup> day of November, 2019.

---

Mayor William C. Stankiewicz

**CERTIFICATION**

I do hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of the Resolution duly adopted by the City of Hogansville Mayor & Council on the date so stated in said Resolution. I further certify that I am the City Clerk and that said Resolution has full force and effect the 18<sup>th</sup> day of November, 2019.

ATTEST:

[SEAL]

---

Lisa E. Kelly, City Clerk

# **Language Access Plan (LAP)**

**City of Hogansville, Georgia  
Updated as of November 18, 2019**

**Required by:  
Georgia Department of Community Affairs**

**In Conjunction With  
The Award of Community Development Block  
Grant (CDBG) Funds**

**City of Hogansville  
400 East Main Street  
Hogansville, GA 30230  
706-637-8629**

## Table of Contents

I.	General Information.....	Page 3
II.	Meaningful Access: Four Factor Analysis .....	Page 4
III.	Language Assistance.....	Page 7
IV.	Staff Training.....	Page 8
V.	Translation of Documents.....	Page 8
VI.	Monitoring and Updating the LAP Plan.....	Page 9
VII.	Dissemination of the City of Hogansville’s LAP Plan.....	Page 9
VIII.	Records.....	Page 9
IX.	Complaints/Findings.....	Page 10
X.	Available Federal LEP Resources.....	Page 10

### APPENDICES

- 1) “I Speak” Cards/ Poster
- 2) S1601 ACS 2013-2017 Estimates
- 3) B16001 ACS 2011-2015 Estimates
- 4) Census Tract 9601

**CITY OF HOGANSVILLE**  
**LANGUAGE ACCESS PLAN(LAP)**  
Adopted November 18, 2019

**I. GENERAL INFORMATION**

Prepared By: Debra Smith  
Allen-Smith Consulting, Inc.  
405 Nunnally Farm Road  
Monroe, GA 30655  
(770) 207-0142  
debra@allensmithconsulting.com

List of Current Applicable Funded Grants/Programs (to be automatically amended as projects are funded):

1. Grantee: City of Hogansville, GA  
CDBG Grant Number: 15p-x-141-2-5941 (funded FY 2017) – **Project Completed**  
Target Area A: Askew Avenue, Blue Creek Court, Blue Creek Road, Lincoln Street and Royal Avenue (**Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP; Other, 0.2%/ Target Area Tally Sheet revealed NO LEP persons**)  
Target Area B: Askew Avenue, Lawrence Street (**Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP; Other, 0.2%/ Target Area Tally Sheet revealed NO LEP persons**)
  
2. Grantee: City of Hogansville, GA  
CDBG Grant Number: 19p-x-141-2-6068 (funded FY 2019 Competition)  
Target Area: Baptist Drive, Boozer Street, Elm Street, Jennings Homes, Holmes Street, Brown Street, King Street, Pine Street, Poplar Street, Springfield Heights, W. Boyd Street and Boyd Road. (**Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP; Other, 0.2%/ Target Area Tally Sheet revealed NO LEP persons**)

This *Language Access Plan* has been prepared to address the City of Hogansville's responsibilities as a recipient of federal financial assistance from Georgia Department of Community Affairs programs & grants funded by HUD as they relate to the needs of individuals with limited English language skills.

The plan has been prepared to ensure compliance with HUD's guidance and Title VI of the Civil Rights Act of 1964, and its implementing regulations. Under HUD's guidance, the City of

Hogansville must take reasonable steps to ensure meaningful access to their programs and activities by persons with Limited English Proficiency (LEP).

Executive Order 13166, titled *Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency*, indicates that differing treatment based upon a person's inability to speak, read, write or understand English is a type of national origin discrimination. It directs each agency to publish guidance for its respective recipients clarifying their obligation to ensure that such discrimination does not take place. This order applies to all state and local agencies which receive federal funds, including the City of Hogansville.

The City of Hogansville has developed this *Language Access Plan* to help identify reasonable steps for providing language assistance to persons with Limited English Proficiency (LEP) who wish to access services provided through programs funded by the Georgia Department of Community Affairs/HUD. As defined by Executive Order 13166, LEP persons are those who do not speak English as their primary language and have limited ability to read, speak, write or understand English. This plan outlines how to identify a person who may need language assistance, the ways in which assistance may be provided, staff training that may be required, and how to notify LEP persons that assistance is available.

To prepare this plan, the City of Hogansville used HUD's four-factor LEP analysis which considers the following factors:

1. The number or proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the Community Improvement programs;
2. The frequency with which LEP persons encounter HUD funded programs;
3. The nature and importance of the HUD funded programs and services provided by the City of Hogansville to the LEP population;
4. The resources available to the City of Hogansville and overall cost to provide LEP assistance.

### **SAFE HARBORS**

In accordance with HUD Safe Harbors for LEP, the City of Hogansville will translate written HUD related project documents for groups that are at least 5% of the population eligible (and more than 50 persons) or 1,000 persons, whichever is less. If there are fewer than 50 persons in a language group that reaches the 5% trigger above, the City of Hogansville will not translate the vital HUD related written materials but will provide written notice in the primary language of the LEP group of the right to receive competent oral interpretation of those written materials, free of cost.

The size of the language group determines the recommended provision for written language assistance.

<b>Size of Language Group</b>	<b>Recommended Provision of Written Language Assistance</b>
1,000 or more in the eligible population	Translated vital documents
More than 5% of the eligible population or beneficiaries and more than 50 in number	Translated vital documents
More than 5% of the eligible population or beneficiaries and 50 or less in number	Translated written notice of right to receive free oral interpretation of documents.

5% or less of the eligible population or beneficiaries and less than 1,000 in number

No written translation is required.

## II. MEANINGFUL ACCESS: FOUR-FACTOR ANALYSIS

### 1. The number or proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by the programs.

The City of Hogansville reviewed the 2013-2017 American Community Survey 5-year estimates and determined that of the population of 2,881 persons over 5 years of age, 89 persons in Hogansville (3.1% of the total population) speak a language other than English. Of those 89 persons, 44 (1.5% of the total population & 49% of the population speaking a language other than English) have limited English proficiency; that is, they speak English less than “very well”. In Hogansville, of those persons with limited English proficiency, 21 speak Spanish, and 23 speak other languages. *See Appendix 2 of this Plan for ACS Estimates.*

Language Spoken*	# of Residents Over 5 Years of Age*	Speaks English Less Than “Very Well”*
English	2,792 (96.9%)	N/A
Spanish	32 (1.1%)	21 (.73%)
Other Indo-European	11 (.4%)	0 (0%)
Asian & Pacific	16 (.6%)	10 (.3%)
Other Languages	30 (1.0%)	13 (.45%)
<b>Total</b>	<b>2,881 (100.0%)</b>	<b>44 (1.5%)</b>

A review of the residents that were in the City’s FY 2019 19p-x-141-2-6068 (funded FY 2019 Competition) CDBG Target Area revealed no Hispanic Individuals in the Target Area. This does not meet the threshold described above for translating vital documents or translated written notice of right to receive free oral interpretation of documents. Oral Interpretation Services are available for clients upon request. However, in the past, all our clients have provided their own translator with whom they are comfortable sharing personal information. Survey information is on file with the City. Individual surveys are confidential. However, the Grand Total Survey Tally Sheet is available for review.

1. Grantee: City of Hogansville, GA  
CDBG Grant Number: 15p-x-141-2-5941 (funded FY 2017) – **Project Completed**  
**Target Area A:** Askew Avenue, Blue Creek Court, Blue Creek Road, Lincoln Street and Royal Avenue (**Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP, Other, 0.2% LEP/ Target Area Tally Sheet revealed four (4), 5.6% persons**)  
**Target Area B:** Askew Avenue, Lawrence Street (**Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP: Other, 0.2% LEP/ Target Area Tally Sheet revealed NO LEP persons**)
2. Grantee: City of Hogansville, GA  
CDBG Grant Number: 19p-x-141-2-6068 (funded FY 2019 Competition)  
Target Area: Baptist Drive, Boozer Street, Elm Street, Jennings Homes, Holmes Street,

Brown Street, King Street, Pine Street, Poplar Street, Springfield Heights, W. Boyd Street and Boyd Road. (Census Tract 9601: .4% LEP: Spanish, 0.2% LEP; Other, 0.2%/ Target Area Tally Sheet revealed NO LEP persons)

At the present time, there are no Census Tracts in the City of Hogansville that meet LEP criteria. There is only one census tract in the City of Hogansville.

**Census Tract 9601, Hogansville, Troup County\***

Total population >5 years old:	5,670
Percent LEP:	.4%
Percent Spanish:	.2%
Percent Other LEP:	.2%

\*DCA Website / Map Atlas – Limited English Proficiency by Jurisdiction and Tract

**2. The frequency with which LEP persons encounter HUD funded programs & services.**

The City of Hogansville reviewed the frequency with which staff have, or could have, contact with LEP persons. This includes documenting phone inquiries or office visits, as well as public hearings and interactions during surveys. Over the past two years, the City of Hogansville has had no requests for interpreters and no requests for translated program documents.

A review of the residents that were in our FY 2017 15p-x-141-2-5941 (funded FY 2017 Competition) CDBG Target Areas reveal only four (4) Hispanic individuals.

A review of the residents that are in our FY 2019 19p-x-141-2-6068 (funded FY 2019 Competition) CDBG Target Area reveal no Hispanic individuals.

Frequency of Interaction: Annually

For Project Applications:

- a. When notifying the public about the potential grant and activities
- b. When surveying income in the target area
- c. When determining preliminary eligibility for housing activities, if applicable

**3. The nature and importance of programs, activities or services provided by the Planning and Community Development Department to the LEP population.**

Housing plays a critical role in maintaining quality of life. The City of Hogansville is committed to ensure access to safe, sanitary and affordable housing for our eligible clients. Outreach throughout the community helps to ensure an awareness of our programs. The majority of the City's population- 96.9% speak English. Other than English speaking individuals, city staff are most likely to encounter Spanish speaking LEP individuals through office visits, phone conversations and during surveys. Upon client request, the City of Hogansville will provide oral interpreters using bi-lingual employees or qualified contract interpreters. To date, all LEP individuals have provided their own interpreter-a child or friend.

Nature of the Program(s): Infrastructure

Importance of the Program(s): Denial or delay of access to services or information would not have serious or life-threatening implications for the LEP individual.

#### **4. The resources available to the City of Hogansville, and overall cost to provide LEP assistance.**

The City of Hogansville reviewed its available resources that could be used for providing LEP assistance, including which of its documents would be most valuable to be translated if the need should arise. An "I Speak" card/poster will be made available to determine needed language translations. A notice (see below) will be posted in all ads for GA DCA/HUD programs regarding who to contact should language assistance be needed. Language translation, if needed, would be provided through the available bi-lingual staff and/or the Language Line (706-637-8629) for which the City of Hogansville would pay a fee.

### **III. LANGUAGE ASSISTANCE**

A person who does not speak English as their primary language and who has a limited ability to read, write, speak or understand English may be a Limited English Proficient person and may be entitled to language assistance with respect to Planning and Development services. Language assistance can include interpretation, which means oral or spoken transfer of a message from one language into another language and/or translation, which means the written transfer of a message from one language into another language.

The Name of the individual at the City of Hogansville responsible for coordination of LEP Compliance is:

Mrs. Lisa Kelly, City Clerk  
City of Hogansville  
400 South Main Street  
Hogansville, GA 30230  
(706) 637-8629  
Lisa.kelly@cityofhogansville.org

How the City staff may identify an LEP person who needs language assistance:

- Post notice of LEP Plan and the availability of interpretation services free of charge in languages LEP persons would understand;
- Add statement (see below) to public meeting and event notices concerning GA DCA/HUD programs;
- All City staff will be informally surveyed periodically on their experience concerning any contacts with LEP persons during the previous year; and



- When City staff conducts a Public Hearing, an informational meeting or event, a staff person may greet participants as they arrive. By informally engaging participants in conversation it is possible to gauge each attendee's ability to speak and understand English. Although translation may not be able to be provided at the event (unless previously requested) it will help identify the need for future events; and
- Language Identification Cards/Posters will be used as necessary to determine a client's language needs.

**Language Assistance Measures-**Although there is only a small percentage in Hogansville of eligible LEP households, that is, persons who speak English "not well" or "not at all", the City will strive to offer the following measures:

1. The City will take reasonable steps to provide the opportunity for meaningful access to LEP clients who have difficulty communicating English.
2. The following resources will be available to accommodate LEP persons:
  - Interpreters for the Spanish language if available will be provided within a reasonable time period; or
  - Language interpretation will be accessed through Language Line Solutions.
3. Language Identification Cards/Posters will be used as necessary to determine a client's language needs.
4. The following statements will be added to public meeting and event notices concerning GA DCA/HUD programs:

*"Persons with special needs relating to handicapped accessibility or foreign language should contact Mrs. Lisa Kelly, City Clerk, City of Hogansville, 400 South Main Street, Hogansville, GA 30230, (706) 637-8629 before \_\_\_\_\_. This person can be located at the City Hall, 400 South Main Street, Hogansville, GA 30230, and is available between the hours of 8:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Friday, except holidays. Persons with hearing disabilities may consider using the Georgia Relay Service, at (TDD) 1-800-255-0056 or (Voice) 1-800-255-0135."*

#### **IV. STAFF TRAINING**

The following training will be provided to all Planning and Community Development Department staff:

- Information on the Title VI Policy and LEP responsibilities;
- Description of language assistance services offered to the public;
- Documentation of language assistance requests; and
- How to handle a potential Title VI/LEP complaint.

All contractors, subcontractors and sub-recipients performing work for or receiving federal funds for Community Development projects will be required to follow the Title VI/LEP guidelines.

## **V. TRANSLATION OF DOCUMENTS**

- The City of Hogansville weighed the cost and benefits of translating documents for potential LEP groups.

There are two (2) service sectors with which a Hispanic citizen will most likely use the City's services.

1. Hispanic Citizens wishing to utilize City utilities such as water and sewer.
2. Hispanic Citizens wishing to obtain an occupational certificate (business license).

Due to the infrequency of the encounters with LEP individuals, The City of Hogansville's written materials are English-only. Any request for the language translation of the documents will be reviewed and accommodated if the accommodation is reasonable and necessary. Considering the expense of translating the documents, the likelihood of frequent changes in documents and other relevant factors, currently no documents require translation.

- Due to the relatively small eligible local LEP population, the City of Hogansville does not have a formal outreach procedure in place at this time. Translation resources have been identified. When and if the need arises for LEP outreach, the City of Hogansville will consider the following option:

- When staff prepares a document, or schedules a meeting, for which the target audience is expected to include LEP individuals, then relevant documents, meeting notices, flyers, and agendas will be printed in an alternative language based on the known LEP population, if requested.

## **VI. MONITORING AND UPDATING THE LAP PLAN/TERM OF THE PLAN**

The City of Hogansville will update the LAP Plan as required. At a minimum, the plan will be reviewed and updated every five years using American Fact Finder for census information, when a new HUD funded project is approved, or when higher concentrations of LEP individuals are present in the City of Hogansville. Updates will include the following:

- The number of documented LEP person contacts encountered annually;
- How the needs of LEP persons have been addressed;
- Determination of the current LEP population in the service area;
- Determination as to whether the need for translation services has changed;
- Determine whether local language assistance programs have been effective and sufficient to meet the need;
- Determine whether the City of Hogansville's financial resources are sufficient to fund language assistance resources needed;
- Determine whether the City of Hogansville fully complies with the goals of this LAP Plan; and
- Determine whether complaints have been received concerning the agency's failure to meet the needs of LEP individuals.

**TERM OF PLAN:** This plan will remain in place for five (5) years from the date of adoption including all updates and revisions over the course of the five (5) years. A new plan will be prepared and adopted every five (5) years.

## **VII. DISSEMINATION OF THE CITY OF HOGANSVILLE'S LAP PLAN**

A link to the LAP Plan will be on the City of Hogansville's website page and provided to anyone requesting the information.

## **VIII. RECORDS**

The City of Hogansville will maintain records in the City Clerk's office regarding its efforts to comply with Title VI LEP obligations. These records will be reviewed periodically and open to the public to improve service.

## **IX. COMPLAINTS/FINDINGS**

Any person who believes they have been denied the benefits of this LAP or that the City of Hogansville has not complied with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. 2000(d) and Executive Order 13166 regulations may file a complaint with the City LAP Coordinator. The City LAP Coordinator may be the first point of contact for any complaints or appeals, but the DCA LAP Coordinator must be informed of all complaints and appeals. The LAP Coordinator will provide oversight of the complaint/appeal resolution process. To file a complaint, submit the written complaint to:

Mrs. Lisa Kelly, City Clerk  
City of Hogansville  
400 South Main Street  
Hogansville, GA 30230  
(706) 637-8629  
Lisa.kelly@cityofhogansville.org

Or

DCA 504 Coordinator  
60 Executive Park South, N.E.  
Atlanta, Georgia 30329-2231  
[fairhousing@dca.ga.gov](mailto:fairhousing@dca.ga.gov)

## **X. AVAILABLE FEDERAL LEP RESOURCES**

HUD's LEP Website:

<http://www.hud.gov/offices/fheo/lep.xml>

Federal LEP Website:

<http://www.lep.gov/>

LEP and Title VI Videos:

<http://www.lep.gov/video/video.html>

"I Speak" Card:

<http://www.lep.gov/ISpeakCards2004.pdf>

# APPENDICES

1. "I SPEAK CARDS"/POSTER
2. **S1601 American Community Survey (ACS) 2013-2017 Estimates – Language Spoken at Home**
3. **B16001 American Community Survey (ACS) 2011-2015 Estimates– *Language Spoken at Home By Ability to Speak English for the Population 5 years and over***
4. **Census Tract 9601 – Troup County, Hogansville**

**APPENDIX 1**

**“I SPEAK CARDS”  
I SPEAK POSTER**

ضع علامة في هذا المربع إذا كنت تقرأ أو تتحدث العربية.

1. Arabic

Խարդու՞մ ե՞նք հը՞նում կատարե՞ք այս քանակու՞մը,  
եթե խոսո՞ւմ կա՞մ կարդո՞ւմ ե՞ք հայերեն:

2. Armenian

যদি আপনি বাংলা পড়েন বা বলেন তা হলে এই বাক্সে দাগ দিন।

3. Bengali

ល្អប្រសើរណាស់ប្រសិនបើ បើអ្នកអាន ឬនិយាយភាសា ខ្មែរ ។

4. Cambodian

Motka i kakhon ya yangin ûntûngnu' manaitai pat ûntûngnu' kumentos Chamorro.

5. Chamorro

如果你能读中文或讲中文，请选择此框。

6. Simplified  
Chinese

如果你能讀中文或講中文，請選擇此框。

7. Traditional  
Chinese

Označite ovaj kvadratić ako čitate ili govorite hrvatski jezik.

8. Croatian

Zaškrtněte tuto kolonku, pokud čtete a hovoříte česky.

9. Czech

Kruis dit vakje aan als u Nederlands kunt lezen of spreken.

10. Dutch

Mark this box if you read or speak English.

11. English

اگر خواندن و نوشتن فارسي بلد هستيد، اين مربع را علامت بنيد.

12. Farsi

- Cocher ici si vous lisez ou parlez le français. 13. French
- Kreuzen Sie dieses Kästchen an, wenn Sie Deutsch lesen oder sprechen. 14. German
- Σημειώστε αυτό το πλαίσιο αν διαβάσετε ή μιλάτε Ελληνικά. 15. Greek
- Make kazye sa a si ou li oswa ou pale kreyòl ayisyen. 16. Haitian Creole
- अगर आप हिन्दी बोलते या पढ़ सकते हैं तो इस बक्स पर चिह्न लगाएँ। 17. Hindi
- Kos lub voj no yog koj paub twm thiab hais lus Hmoob. 18. Hmong
- Jelölje meg ezt a kockát, ha megérti vagy beszél a magyar nyelvet. 19. Hungarian
- Markaam daytoy nga kahon no makabasa wenno makasaoka iti Ilocano. 20. Ilocano
- Marchi questa casella se legge o parla italiano. 21. Italian
- 日本語を読んだり、話せる場合はここに印を付けてください。 22. Japanese
- 한국어를 읽거나 말할 수 있으면 이 칸에 표시하십시오. 23. Korean
- ໃຫ້ໝາຍໃສ່ຊ່ອງນີ້ ຖ້າທ່ານອ່ານຫຼືປາກພາສາລາວ. 24. Laotian
- Prosimy o zaznaczenie tego kwadratu, jeżeli posługuje się Pan/Pani językiem polskim. 25. Polish

- |                          |  |                |
|--------------------------|--|----------------|
| <input type="checkbox"/> | Assinale este quadrado se você lê ou fala português.                           | 26. Portuguese |
| <input type="checkbox"/> | Însemnați această casuță dacă citiți sau vorbiți românește.                    | 27. Romanian   |
| <input type="checkbox"/> | Пометьте этот квадратик, если вы читаете или говорите по-русски.               | 28. Russian    |
| <input type="checkbox"/> | Обележите овај квадратик уколико читате или говорите српски језик.             | 29. Serbian    |
| <input type="checkbox"/> | Označte tento štvorček, ak viete čítať alebo hovoriť po slovensky.             | 30. Slovak     |
| <input type="checkbox"/> | Marque esta casilla si lee o habla español.                                    | 31. Spanish    |
| <input type="checkbox"/> | Markahan itong kuwadrado kung kayo ay marunong magbasa o magsalita ng Tagalog. | 32. Tagalog    |
| <input type="checkbox"/> | ให้กาเครื่องหมายลงในช่องถ้าท่านอ่านหรือพูดภาษาไทย.                             | 33. Thai       |
| <input type="checkbox"/> | Maaka 'i he puha ni kapau 'oku ke lau pe lea fakatonga.                        | 34. Tongan     |
| <input type="checkbox"/> | Відмітьте цю клітинку, якщо ви читаете або говорите українською мовою.         | 35. Ukrainian  |
| <input type="checkbox"/> | اگر آپ اردو پڑھتے یا بولتے ہیں تو اس خانے میں نشان لگائیں۔                     | 36. Urdu       |
| <input type="checkbox"/> | Xin đánh dấu vào ô này nếu quý vị biết đọc và nói được Việt Ngữ.               | 37. Vietnamese |
| <input type="checkbox"/> | באצייכנט דעם קעסטל אויב איר לייענט אדער רעדט אידיש.                            | 38. Yiddish    |



**A**

**Amharic**  
አኒ የምናገረው አማርኛ ነው።  
**Arabic**  
انا اتكلم العربية

**Armenian**  
Ես խոսում եմ հայերեն

**B**

**Bengali**  
আমি বাংলা বলতে পারি  
**Bosnian**  
Ja govorim bosanski  
**Bulgarian**  
Аз говоря български  
**Burmese**  
ကျွန်တော်/ကျွန်မ မြန်မာလို ဗြိတိသေ့ ဝိသေ့

**C**

**Cambodian**  
ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

**Cantonese**  
我講廣東話 (Traditional)  
我讲广东话 (Simplified)

**Catalan**  
I parlo català

**Croatian**  
Govorim hrvatski

**Czech**  
Mluvim česky

**D**

**Danish**  
Jeg taler dansk

**Dari**  
من دری حرف می زنم

**Dutch**  
Ik spreek het Nederlands

**E**

**Estonian**  
Ma räägin eesti keelt

**F**

**Finnish**  
Puhun suomea

**French**  
Je parle français

**G**

**German**  
Ich spreche Deutsch

**Greek**  
Μιλώ τα ελληνικά

**Gujarati**  
હું ગુજરાતી બોલું છું

**H**

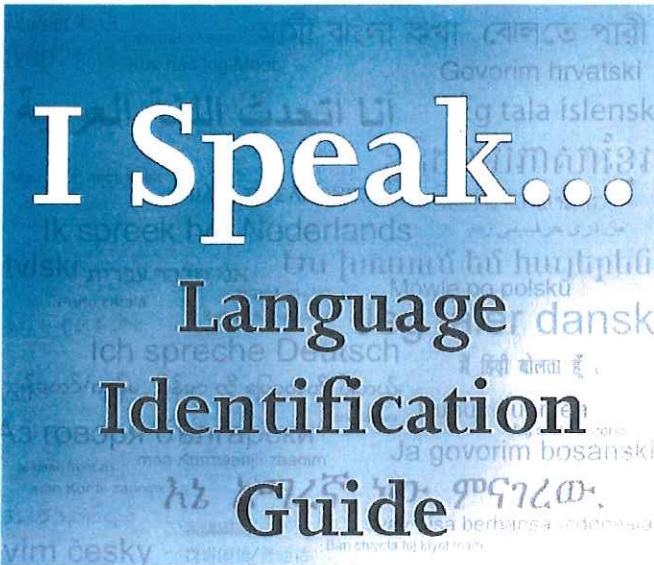
**Haitian Creole**  
M pale kreòl ayisyen

**Hebrew**  
אני מדבר עברית

**Hindi**  
मैं हिंदी बोलता हूँ ।

**Hmong**  
Kuv hais lus Hmoob

**Hungarian**  
Beszélék magyarul



**I**

**Icelandic**  
Ég tala íslensku  
**Indonesian**  
Saya berbicara bahasa Indonesia

**Ilocano**  
Agsaonak ti Ilocano

**Italian**  
Parlo italiano

**J**

**Japanese**  
私は日本語を話す

**K**

**Korean**  
한국어 합니다

**Kurdish**  
min azanim Ba Kurdi Qsa bkam  
**Kurmanci**  
as zanim eb kurmanji baxvîm

**L**

**Laotian**  
ຂອບປາກພາສາລາວ

**Latvian**  
Es runāju latviski

**Lithuanian**  
Aš kalbu lietuviškai

**M**

**Mandarin**  
我講國語 (Traditional)  
我讲国语/普通话 (Simplified)

**Mongolian**  
би монгол хэл ярьдаг

**N**

**Norwegian**  
Jeg snakker norsk

**P**

**Persian**  
من فارسی صحبت می کنم

**Polish**  
Mówię po polsku

**Portuguese**  
Eu falo português do Brasil (for Brazil)

Eu falo português de Portugal (for Portugal)

**Punjabi**  
ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹਾਂ।

**R**

**Romanian**  
Vorbesc românește  
**Russian**  
Я говорю по-русски

**S**

**Serbian**  
Ja govorim srpski  
**Sign Language (American)**



**Slovak**  
Hovorím slovenská  
**Slovenian**  
Govorim slovensko  
**Somali**  
Waxaan ku hadlaa af-Soomaali

**Spanish**  
Yo hablo español

**Swahili**  
Ninaongea Kiswahili

**Swedish**  
Jag talar svenska

**T**

**Tagalog**  
Marunong akong mag-Tagalog

**Tamil**  
நான் தமிழ் பேசுகிறேன்

**Thai**  
พูดภาษาไทย

**Turkish**  
Türkçe konuşurum

**U**

**Ukrainian**  
Я розмовляю українською мовою

**Urdu**  
میں اردو بولتا ہوں

**V**

**Vietnamese**  
Tôi nói tiếng Việt

**W**

**Welsh**  
Dwi'n siarad Cymraeg

**X**

**Xhosa**  
Ndithetha isiXhosa

**Y**

**Yiddish**  
איך רעד יידיש

**Yoruba**  
Mo nso Yorùbá

**Z**

**Zulu**  
Ngiyaxikhuluma isiZulu

Human trafficking is a form of modern-day slavery and involves the use of force, fraud, or coercion to exploit men, women or children and subject them into some type of labor or commercial sex act. Any minor exploited for commercial sex is a victim of human trafficking, even if not induced by force, fraud, or coercion.

Trafficking victims can be any age, race, gender, or nationality. Victims can find themselves in a foreign country and may not speak the language.

Report human trafficking to the U.S. Department of Homeland Security (DHS) Immigration and Customs Enforcement (ICE) Homeland Security Investigations (HSI) Tip line at 1-866-347-2423 or online at [www.ice.gov/tips](http://www.ice.gov/tips). The HSI Tip line is available 24/7 with language capability in over 300 languages and dialects. If calling from outside the United States, please call the non-toll free worldwide number of 802-872-6199.

To get help from the National Human Trafficking Resource Center (NHTRC) call 1-888-373-7888 or text HELP or INFO to BeFree (233733). The NHTRC is a national, toll-free hotline available to answer calls from anywhere in the country, 24 hours a day, 7 days a week, every day of the year with language capability in over 170 languages. The NHTRC is not a law enforcement or immigration authority and is operated by a nongovernmental organization funded by the federal government.

To get digital copies of this poster or "I Speak" booklet, visit [www.dhs.gov/blue-campaign](http://www.dhs.gov/blue-campaign) or contact the DHS Blue Campaign at [BlueCampaign@hq.dhs.gov](mailto:BlueCampaign@hq.dhs.gov).



[www.dhs.gov/blue-campaign](http://www.dhs.gov/blue-campaign)  
Email: [BlueCampaign@hq.dhs.gov](mailto:BlueCampaign@hq.dhs.gov)  
Report suspicious activity to:  
1-866-347-2423

## APPENDIX 2

### **S1601 American Community Survey (ACS) 2013-2017** **Estimates — *Language Spoken at Home***



As of July 1, 2019 data.census.gov is now the primary way to access Census Bureau data, including the latest releases from the 2018 American Community Survey and 2017 Economic Census and the upcoming 2020 Census and more. American FactFinder will be decommissioned in 2020.

Read more about the Census Bureau's transition to data.census.gov .

S1601 LANGUAGE SPOKEN AT HOME 2013-2017 American Community Survey 5-Year Estimates

Although the American Community Survey (ACS) produces population, demographic and housing unit estimates, it is the Census Bureau's Population Estimates Program that produces and disseminates the official estimates of the population for the nation, states, counties, cities, and towns and estimates of housing units for states and counties.

Supporting documentation on code lists, subject definitions, data accuracy, and statistical testing can be found on the American Community Survey website in the Technical Documentation section.

Sample size and data quality measures (including coverage rates, allocation rates, and response rates) can be found on the American Community Survey website in the Methodology section.

Versions of this table are available for the following years:

- 2017
- 2016
- 2015
- 2014
- 2013
- 2012
- 2011
- 2010
- 2009

Subject	Total			Percent			Speak English only or speak English "very well"			Speak English only or speak English "very well"			Speak English less than "very well"			Percent speak English less than "very well"			
	Estimate	Margin of Error	Estimate	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error
Population 5 years and over	2,881	+/-61	(X)	2,837	+/-70	98.5%	+/-1.2	44	+/-35	1.5%	+/-1.2	44	+/-35	1.5%	+/-1.2	44	+/-35	1.5%	+/-1.2
Speak only English	2,792	+/-85	96.9%	(X)	+/-2.1	(X)	+/-20.1	44	+/-35	49.4%	+/-20.1	44	+/-35	49.4%	+/-20.1	44	+/-35	49.4%	+/-20.1
Speak a language other than English	89	+/-60	3.1%		+/-2.1														
SPEAK A LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH																			
Spanish	32	+/-31	1.1%		+/-1.1														
5 to 17 years old	6	+/-11	0.2%		+/-0.4														
18 to 64 years old	26	+/-27	0.9%		+/-0.9														
65 years old and over	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
Other Indo-European languages	11	+/-12	0.4%		+/-0.4														
5 to 17 years old	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
18 to 64 years old	11	+/-12	0.4%		+/-0.4														
65 years old and over	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
Asian and Pacific Island languages	16	+/-22	0.6%		+/-0.8														
5 to 17 years old	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
18 to 64 years old	16	+/-22	0.6%		+/-0.8														
65 years old and over	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
Other languages	30	+/-47	1.0%		+/-1.6														
5 to 17 years old	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
18 to 64 years old	30	+/-47	1.0%		+/-1.6														
65 years old and over	0	+/-13	0.0%		+/-1.3														
CITIZENS 18 YEARS AND OVER																			
All citizens 18 years old and over	2,178	+/-120	(X)	2,178	+/-120	100.0%	+/-1.7	0	+/-13	0.0%	+/-1.7	0	+/-13	0.0%	+/-1.7	0	+/-13	0.0%	+/-1.7
Speak only English	2,162	+/-122	99.3%	(X)	+/-0.7	(X)													
Speak a language other than English	16	+/-15	0.7%		+/-0.7														
Spanish	5	+/-8	0.2%		+/-0.4														
Other languages	11	+/-12	0.5%		+/-0.6														

Source: U.S. Census Bureau, 2013-2017 American Community Survey 5-Year Estimates

Explanation of Symbols:

- An "..." entry in the margin of error column indicates that either no sample observations or too few sample observations were available to compute a standard error and thus the margin of error. A statistical test is not appropriate.
- An "X" entry in the estimate column indicates that either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate, or a ratio of medians cannot be calculated because one or both of the median estimates falls in the lowest interval or upper interval of an open-ended distribution.
- An "..." entry in the margin of error column indicates that the estimate is controlled. A statistical test for sampling variability is not appropriate.
- An "N" entry in the estimate and margin of error columns indicates that data for this geographic area cannot be displayed because the number of sample cases is too small.
- An "(X)" means that the estimate is not applicable or not available.

11/11/2019

## American FactFinder - Results

Data are based on a sample and are subject to sampling variability. The degree of uncertainty for an estimate arising from sampling variability is represented through the use of a margin of error. The value shown here is the 90 percent margin of error. The margin of error can be interpreted roughly as providing a 90 percent probability that the interval defined by the estimate minus the margin of error and the estimate plus the margin of error (the lower and upper confidence bounds) contains the true value. In addition to sampling variability, the ACS estimates are subject to nonsampling error (for a discussion of nonsampling variability, see *Accuracy of the Data*). The effect of nonsampling error is not represented in these tables.

Methodological changes to data collection in 2013 may have affected language data for 2013. Users should be aware of these changes when using 2013 data or multi-year data containing data from 2013. For more information, see: *Language User Note*.

While the 2013-2017 American Community Survey (ACS) data generally reflect the February 2013 Office of Management and Budget (OMB) definitions of metropolitan and micropolitan statistical areas, in certain instances the names, codes, and boundaries of the principal cities shown in ACS tables may differ from the OMB definitions due to differences in the effective dates of the geographic entities.

Estimates of urban and rural populations, housing units, and characteristics reflect boundaries of urban areas defined based on Census 2010 data. As a result, data for urban and rural areas from the ACS do not necessarily reflect the results of ongoing urbanization.

### **APPENDIX 3**

**B16001 American Community Survey (ACS) 2011-2015  
Estimates— *Language Spoken at Home By Ability to Speak English for the  
Population 5 years and over***



As of July 1, 2019 data.census.gov is now the primary way to access Census Bureau data, including the latest releases from the 2018 American Community Survey and 2017 Economic Census and the upcoming 2020 Census and more. American FactFinder will be decommissioned in 2020.

Read more about the Census Bureau's transition to data.census.gov .

**B16001 LANGUAGE SPOKEN AT HOME BY ABILITY TO SPEAK ENGLISH FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER**  
 Universe: Population 5 years and over  
 2011-2015 American Community Survey 5-Year Estimates

Tell us what you think. Provide feedback to help make American Community Survey data more useful for you.

Although the American Community Survey (ACS) produces population, demographic and housing unit estimates, it is the Census Bureau's Population Estimates Program that produces and disseminates the official estimates of the population for the nation, states, counties, cities and towns and estimates of housing units for states and counties.

Supporting documentation on code lists, subject definitions, data accuracy, and statistical testing can be found on the American Community Survey website in the Data and Documentation section.

Sample size and data quality measures (including coverage rates, allocation rates, and response rates) can be found on the American Community Survey website in the Methodology section.

Versions of this table are available for the following years:  
 2015  
 2014  
 2013  
 2012  
 2011  
 2010  
 2009

		Hogansville city, Georgia	
		Estimate	Margin of Error
1	Total:	2,824	+/-95
119	Speak only English	2,780	+/-104
119	Spanish or Spanish Creole:	11	+/-13
	Speak English "very well"	11	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	French (incl. Patois, Cajun):	4	+/-7
	Speak English "very well"	4	+/-7
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	French Creole:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Italian:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Portuguese or Portuguese Creole:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	German:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Yiddish:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Other West Germanic languages:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Scandinavian languages:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Greek:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Russian:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Polish:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Serbo-Croatian:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Other Slavic languages:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Armenian:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Persian:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Gujarati:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Hindi:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Urdu:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Other Indic languages:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Other Indo-European languages:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13
	Speak English less than "very well"	0	+/-13
	Chinese:	0	+/-13
	Speak English "very well"	0	+/-13

Hogansville city, Georgia		
	Estimate	Margin of Error
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Japanese:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Korean:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Mon-Khmer, Cambodian:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Hmong:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Thai:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Laotian:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Vietnamese:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Other Asian languages:	5	+/-11
Speak English "very well"	3	+/-7
Speak English less than "very well"	2	+/-5
Tagalog:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Other Pacific Island languages:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Navajo:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Other Native North American languages:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Hungarian:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Arabic:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
Hebrew:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13
African languages:	24	+/-40
Speak English "very well"	13	+/-21
Speak English less than "very well"	11	+/-19
Other and unspecified languages:	0	+/-13
Speak English "very well"	0	+/-13
Speak English less than "very well"	0	+/-13

Source: U.S. Census Bureau, 2011-2015 American Community Survey 5-Year Estimates

Explanation of Symbols:

- An "N" entry in the margin of error column indicates that either no sample observations or too few sample observations were available to compute a standard error and thus the margin of error. A statistical test is not appropriate.
- An "L" entry in the estimate column indicates that either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate, or a ratio of medians cannot be calculated because one or both of the median estimates falls in the lowest interval or upper interval of an open-ended distribution.
- An "L" following a median estimate means the median falls in the lowest interval of an open-ended distribution.
- An "U" following a median estimate means the median falls in the upper interval of an open-ended distribution.
- An "N" entry in the margin of error column indicates that the median falls in the lowest interval or upper interval of an open-ended distribution. A statistical test is not appropriate.
- An "\*\*\*\*\*" entry in the margin of error column indicates that the estimate is controlled. A statistical test for sampling variability is not appropriate.
- An "N" entry in the estimate and margin of error columns indicates that data for this geographic area cannot be displayed because the number of sample cases is too small.
- An "(X)" means that the estimate is not applicable or not available.

Data are based on a sample and are subject to sampling variability. The degree of uncertainty for an estimate arising from sampling variability is represented through the use of a margin of error. The value shown here is the 90 percent margin of error. The margin of error can be interpreted roughly as providing a 90 percent probability that the interval defined by the estimate minus the margin of error and the estimate plus the margin of error (the lower and upper confidence bounds) contains the true value. In addition to sampling variability, the ACS estimates are subject to nonsampling error (for a discussion of nonsampling variability, see Accuracy of the Data). The effect of nonsampling error is not represented in these tables.

Methodological changes to data collection in 2013 may have affected language data for 2013. Users should be aware of these changes when using multi-year data containing data from 2013. For more information, see: Language User Note.

While the 2011-2015 American Community Survey (ACS) data generally reflect the February 2013 Office of Management and Budget (OMB) definitions of metropolitan and micropolitan statistical areas; in certain instances the names, codes, and boundaries of the principal cities shown in ACS tables may differ from the OMB definitions due to differences in the effective dates of the geographic entities.

Estimates of urban and rural population, housing units, and characteristics reflect boundaries of urban areas defined based on Census 2010 data. As a result, data for urban and rural areas from the ACS do not necessarily reflect the results of ongoing urbanization.

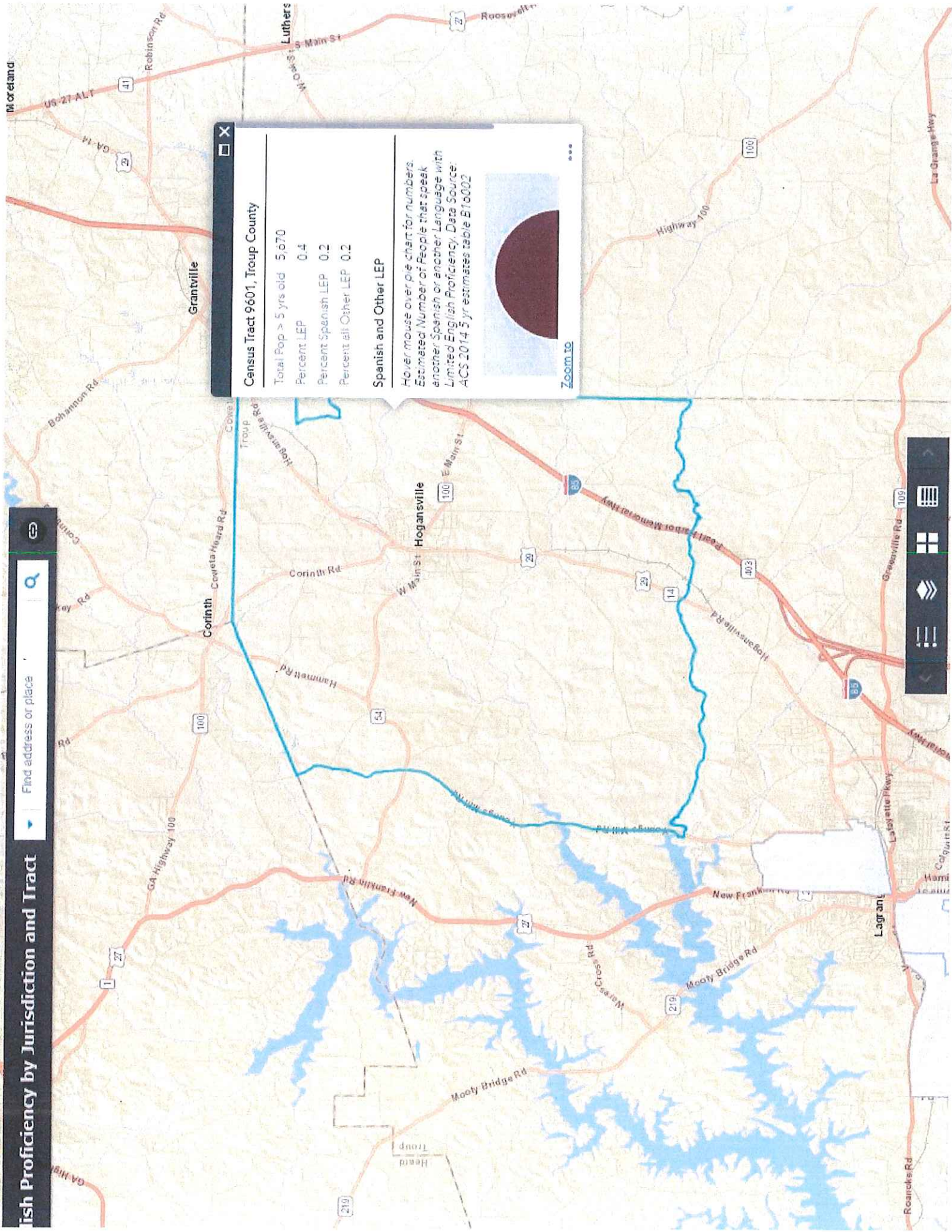




**APPENDIX 4**  
**Census Tract 9601 - LEP**

# Spanish Proficiency by Jurisdiction and Tract

Find address or place



**Census Tract 9601, Troup County**

Total Pop > 5 yrs old	5,670
Percent LEP	0.4
Percent Spanish LEP	0.2
Percent all Other LEP	0.2

**Spanish and Other LEP**

Hover mouse over pie chart for numbers  
Estimated Number of People that speak another Spanish or another Language with Limited English Proficiency. Data Source: ACS 2014 5 yr estimates table B16002

Zoom to